

OEIRAS EM REVISTA

Verão. Summer '10 } nº 103

Propriedade do Município de Oeiras

Distribuição gratuita / Impressão 0,83€



**SOMOS DO TAMANHO
DAQUILO QUE SENTIMOS**

WE ARE THE SIZE OF WHAT WE FEEL

Em Oeiras somos altos

In Oeiras, we stand tall

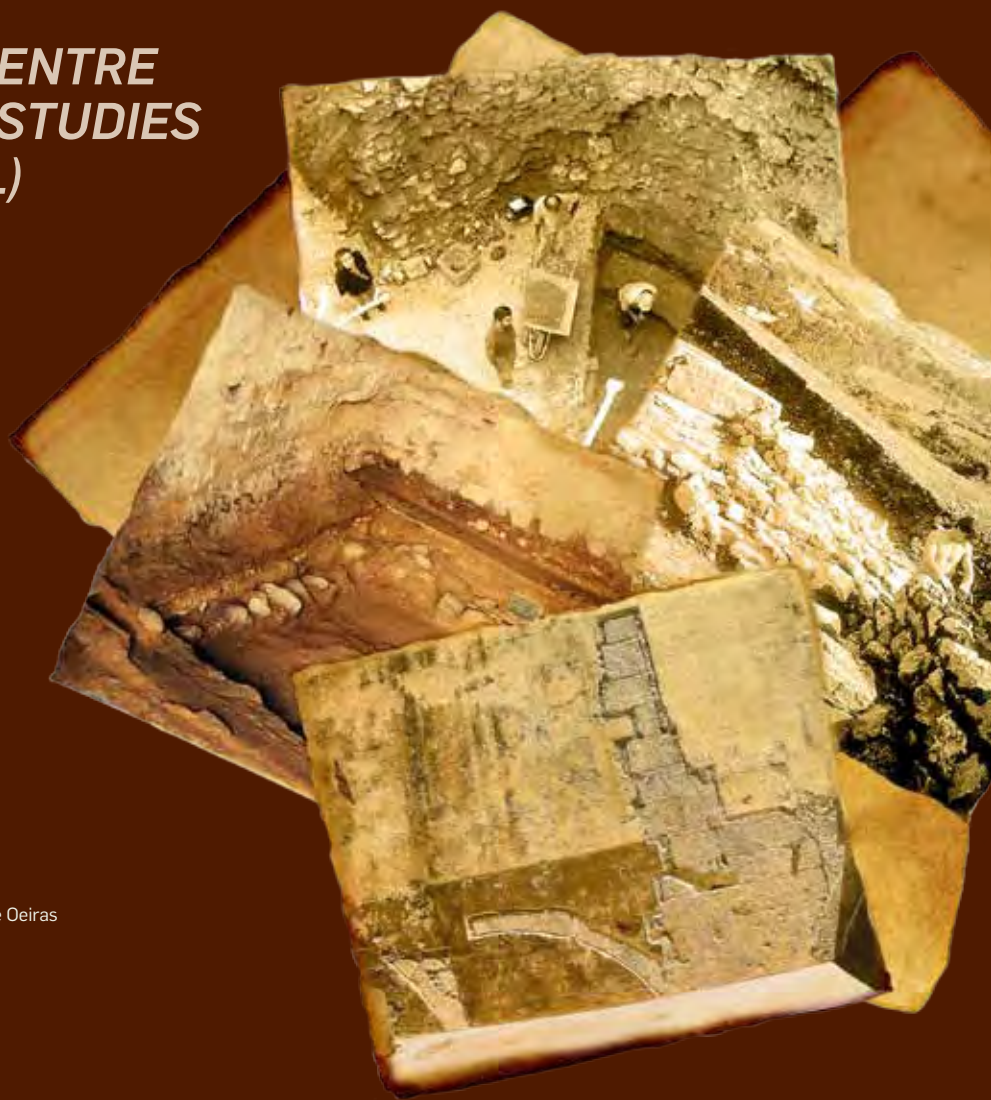
ESPECIAL
ARQUEOLOGIA

CENTRO DE ESTUDOS ARQUEOLÓGICOS DO CONCELHO DE OEIRAS

**DISTRICT OF OEIRAS CENTRE
OF ARCHAEOLOGICAL STUDIES
(OEIRAS CITY COUNCIL)**

*Balanço de vinte anos
de actividade e perspectivas futuras
de actuação (1988-2008)*

*Taking stock of twenty years
of activity and future prospects
(1988-2008)*



JOÃO LUÍS CARDOSO } *Texto . Text*

Professor Catedrático de Arqueologia da Universidade Aberta
Coordenador do Centro de Estudos Arqueológicos do Concelho de Oeiras
(Câmara Municipal de Oeiras)

Full professor of Archaeology (Universidade Aberta)
Coordinator of the Centro de Estudos Arqueológicos
do Concelho de Oeiras (Oeiras City Council)

arqueologia@cm-oeiras.pt

O Centro de Estudos Arqueológicos do Concelho de Oeiras é um serviço da Câmara Municipal de Oeiras criado em 1988 – constituindo deste modo um dos mais antigos serviços de Arqueologia existentes em Portugal, no âmbito autárquico – cujas competências se podem inscrever em três vectores principais de actuação: no domínio da investigação e salvaguarda do Património Arqueológico, no domínio da divulgação dos resultados, e no domínio da animação e gestão dos espaços arqueológicos e exposições permanentes.

Os diversos itens considerados têm sido concretizados, ao longo dos vinte anos de actividade através de múltiplas acções, das quais as mais importantes serão resumidamente apresentadas.

No final, apresentar-se-á breve síntese do trabalho desenvolvido, antecedida das perspectivas de actuação futuras, seguindo a estratégia desde muito cedo definida, que se afigura plenamente adequada à natureza, tanto qualitativa, como quantitativa, dos resultados atingidos, cuja importância é evidente.

The Centro de Estudos Arqueológicos do Concelho de Oeiras was a service created by the Oeiras City Council in 1988 – thus being one of the oldest municipal Archaeology services in the country – and its activities fall into three main purviews: researching and preserving Archaeological Heritage, disclosing findings, running and managing archaeological sites and permanent exhibits.

Over the past twenty years, all of these have been accomplished through numerous initiatives, the most important of which will be briefly presented below. Finally, this text will offer a summary of the work done thus far, preceded by a list of activities outlined for the future, all according to the strategy that was defined very early on and which appears to be perfectly adequate to the nature, both qualitative and quantitative, of the evidently important results achieved until now.

ASPECTOS GERAIS E OBJECTIVOS PRINCIPAIS DE ACTUAÇÃO

GENERAL INFORMATION AND PRIMARY OBJECTIVES

O Centro de Estudos Arqueológicos do Concelho de Oeiras é um serviço da Câmara Municipal de Oeiras cuja criação foi decidida pelo Executivo Municipal, com base em proposta apresentada pelo Dr. Isaltino Morais, em sessão de Câmara de 2 de Novembro de 1988, a qual foi aprovada por unanimidade. Na altura em que se registam os primeiros vinte anos da sua actividade, pareceu relevante sumariar o que tem sido a sua actividade quotidiana, elencar prioridades e estabelecer perspectivas de actuação.

À distância de mais de vinte anos, pode dizer-se que os objectivos que presidiram à decisão de criação do Centro – um dos primeiros que, no âmbito do Poder Autárquico foram organizados em Portugal – se mantêm plenamente actuais. A sua fundação decorreu, pois, do reconhecimento da importância crescente que, para as populações do presente, representa o conhecimento das sucessivas comunidades humanas que, desde os mais recuados tempos, ocuparam o espaço geográfico hoje correspondente ao concelho de Oeiras, só possível através da Arqueologia. Uma evidência se impôs desde logo, a qual se encontra expressa na própria designação adoptada para este serviço: com efeito, trata-se de um verdadeiro “Centro de Estudos”, onde a componente de investigação foi desde o início considerada essencial, no âmbito das actividades quotidianamente aqui desempenhadas. Assim, mais do que um Gabinete de Arqueologia autárquico, essencialmente vocacionado para a gestão e acompanhamento de processos, nos quais o papel de terceiros é determinante, o Centro de Estudos Arqueológicos, a par daquelas funções, incontornáveis no âmbito do funcionamento de qualquer estrutura autárquica, assume sem tibieza a componente de investigação e de publicação dos resultados, a qual se afigura essencial. Ou seja, o Centro é, em si próprio, gerador de conhecimento, criando e desenvolvendo, por sua iniciativa, áreas de investigação arqueológica específicas, cuja divulgação se encontra previamente assegurada através do seu órgão científico próprio. Tal realidade, como não poderia deixar de ser, tem-se fundado na concepção e ulterior execução de sucessivos Projectos de Investigação oficialmente aprovados pelo órgão estatal competente, dedicados à Arqueologia do conce-

The Centro de Estudos Arqueológicos do Concelho de Oeiras is an Oeiras City Council service whose creation was determined following a proposal submitted by Mayor Isaltino Morais during a council session on the 2nd of November 1988, meriting unanimous approval. At a time when it is celebrating its first twenty years of existence, we thought it relevant to summarize what our daily activities have been like until now, as well as list our priorities and establish our plans for the future.

Twenty years past, one can say that the objectives that led to the decision to create this Centre – one of the first to have ever been set up by a local authority in Portugal – remain perfectly pertinent today. The Centre was founded due to the awareness of the growing importance for modern day populations to have knowledge of the human communities that, since ancient times, have successively occupied the geographic area where the district of Oeiras stands today, which is only possible through Archaeology. Something became obvious from the very beginning, as is manifest in the name chosen for this service – it is truly a “Centre of Studies,” in which research has always been deemed an essential element among our day-to-day activities. So, more than a municipal Archaeology Department, fundamentally dedicated to the management and oversight of procedures in which third parties play a crucial role, while fulfilling the unavoidable duties that are essential to the functioning of any municipal structure, the Centro de Estudos Arqueológicos takes it upon itself, without hesitation, to research and disclose its findings, which we consider to be an essential part of our purview. In other words, the Centre itself generates knowledge, creating and developing, of its own initiative, specific fields of archaeological research, with the certainty that findings will be disclosed through its own scientific body. Inevitably, that has



Vista parcial do piso térreo do edifício do Centro onde se encontra instalado o Laboratório e o Depósito de Materiais Arqueológicos.

Partial view of the ground floor of the building where the Centre has its Lab and its Storage Room for Archaeological Findings.



Pode dizer-se que o sucesso do desempenho deste serviço foi consequência, acima de tudo, da complementaridade de funções que, desde sempre, pautou a actuação dos que nele trabalham.

One could say the successful performance of this department was, above all else, the result of the complementary functions that, right from the start, characterized the efforts of its staff.

lho de Oeiras que, em continuidade, desde 1983 à actualidade, têm sido dirigidos pelo signatário, já na qualidade de Coordenador deste serviço autárquico, após a criação do mesmo. Esta foi uma opção estratégica desde cedo tomada, ciente de que só se poderia efectuar uma adequada divulgação e valorização do património arqueológico concelhio, desde que, antecipadamente, se tivessem promovido as acções conducentes ao seu efectivo conhecimento e caracterização, só possíveis através de investigação credível e exigente, recorrendo, sempre que necessário, a colaborações externas especializadas.

Ao signatário, desde logo nomeado Coordenador deste novel serviço autárquico, juntaram-se, ainda em 1988, a Dr.^a Conceição André, e o desenhador de arqueologia Sr. Bernardo Lam Ferreira, e, mais tarde, o Dr. Filipe Santos Martins, que constituem os seus colaboradores permanentes.

Pode dizer-se que o sucesso do desempenho deste serviço foi consequência, acima de tudo, da complementaridade de funções que, desde sempre, pautou a actuação dos que nele trabalham. Para tal, contribuiu a clareza da definição das tarefas a desenvolver por cada um dos colaboradores, sabendo em cada momento o que fazer, como fazer e, ainda, quando fazer, tendo presente os prazos previamente definidos, constituindo todo um programa que, sem então se saber, antecedeu o modelo de desempenho actualmente vigente na Função Pública, pautado por objectivos previamente definidos.

O trabalho desenvolvido por esta pequena equipa coesa, motivada e eficaz, dimensionada às necessidades de resposta do Serviço, no quadro das competências que lhe foram oficialmente atribuídas, tem sido, como não podia deixar de ser, complementado por colaboradores eventuais, que, ao longo dos anos, se revelaram de grande importância para a adequada resposta às solicitações. Neste capítulo, merecem destaque as largas centenas de jovens que, integrados em Programas OTL, ou a título individual, têm contribuído, muito significativamente, com o seu labor, para a afirmação do Centro, tanto nos trabalhos arqueológicos de campo, como nas tarefas laboratoriais, desenvolvidos nas suas instalações, como lavagem, marcação e inventariação de espólios arqueológicos.

O Centro foi o primeiro serviço da Câmara Municipal de Oeiras a instalar-se no Edifício dos Serviços Técnicos, aquando da sua aquisição à Companhia Nacional de Petroquímica, em Paço de Arcos e, quando o espaço a ele alocado passou a ser demasiado pequeno para as cada vez maiores necessidades de áreas de trabalho e de acomodação dos espólios arque-

only been possible through the planning and later execution of consecutive Research Projects, officially approved by the appropriate governing body, concerning Archaeology in the district of Oeiras, which have, since 1983, been managed by the author of these pages, who has coordinated this municipal service since its inception.

This was a strategic option made early on, bearing in mind that we could only promote and enhance the value of the district's archaeological heritage if those endeavours were preceded by efforts to truly understand and characterize it, which is only possible through credible and demanding research, involving, whenever necessary, the aid of third party specialists.

The author was appointed as Coordinator of this new municipal service from the beginning, being joined in 1988 by Conceição André, archaeological illustrator Bernardo Lam Ferreira, and later Filipe Santos Martins, who are currently his permanent staff.

One could say the successful performance of this department was, above all else, the result of the complementary functions that, right from the start, characterized the efforts of its staff. It is also partly due to the clear definition of the tasks to be carried out by each staff member, who are always aware of what they have to do, how to do it, and also when, bearing in mind the previously agreed deadlines, resulting in a complete program which, little did we know at the time, preceded the current work model employed in Public Administration, guided towards goals defined ahead of time.

The work carried out by this small, tight, motivated and efficient team, scaled to the needs of the Service and its official purview, has inevitably been complemented by the efforts of external non-permanent contributors who, over the years, have proven themselves immensely important in helping us to adequately render the services requested from the department. In that respect, we should highlight the many hundreds of youths who, through their labours, either individually or as part of OTL programs, have made very significant contributions to the enhancement of the Centre, be it doing archaeological field work or lab work in our facilities, such as cleaning, labelling and cataloguing



Vista aérea do povoado pré-histórico fortificado de Leceia, cujas escavações se desenvolveram ao longo de vinte anos (1983-2002), conduzindo à identificação integral de um vasto povoado fortificado calcolítico, de importância científica e patrimonial internacional.

Bird's-eye view of the fortified pre-historic settlement of Leceia, where excavations were carried out over the course of twenty years (1983-2002), leading to the complete excavation of a vast fortified settlement dating back to the Chalcolithic period of international scientific and historical import.

ológicos, foi também o primeiro, conjuntamente com os Viveiros Municipais, a instalar-se na Fábrica da Pólvora de Barcarena, onde hoje se encontra.

Em edifício moderno, construído de raiz e concluído em 2005, realizam-se as múltiplas tarefas que fazem parte do seu quotidiano de trabalho, como o desenho, a fotografia e o estudo de materiais arqueológicos, acompanhados por outras actividades, desde a lavagem, marcação e restauro de espécimes, até à respectiva inventariação e arquivo, efectuadas no Laboratório instalado no piso térreo de edifício anexo. Existe ainda um espaço de leitura, no andar superior do Laboratório, onde podem ser consultadas publicações obtidas por permuta com a revista periódica “Estudos Arqueológicos de Oeiras”, editada pela Câmara Municipal de Oeiras através do Centro, desde 1991, a publicação autárquica portuguesa no domínio da Arqueologia de maior longevidade e continuidade e uma das revistas nacionais de referência na matéria. Assim, ao longo dos anos, foi-se constituindo um apreciável acervo bibliográfico especializado na área da Arqueologia, disponível a todos os interessados, integrando, nalguns casos, obras muito difíceis de aceder em outras bibliotecas congéneres. Encontra-se em curso programa para a disponibilização na internet dos títulos e índices das colecções por forma a ficarem mais facilmente acessíveis a todos os interessados.

As competências e atribuições deste Serviço foram, de início, fixadas por Despacho presidencial de 11 de Julho de 2001, objecto de actualização no âmbito do Regulamento Orgânico da Câmara, em vigor desde 2007, salientando-se as seguintes:

- desenvolver uma estratégia de investigação do Património Arqueológico, desde a realização de escavações arqueológicas, ao acompanhamento de obras nos moldes que forem definidos com o respectivo órgão de tutela do Governo Central;
- proceder à inventariação do Património Arqueológico e assegurar os procedimentos necessários para a sua preservação e classificação, incluindo a actualização da carta arqueológica concelhia;
- promover actividades no âmbito da valorização e divulgação do Património Arqueológico local e regional, contemplando a realização de colóquios, exposições, visitas guiadas e palestras;
- assegurar a manutenção e gestão das exposições permanentes de arqueologia, incluindo o espaço arqueológico do povoado pré-histórico de Leceia e da Sala de Arqueologia, na Fábrica da Pólvora de Barcarena;
- garantir a publicação sistemática dos resultados das investigações arqueológicas realizadas na série “Estudos Arqueológicos de Oeiras”, bem como elaboração de desdobráveis, folhetos e publicações de divulgação, de grande tiragem.

archaeological artefacts. The Centre was the first Oeiras City Council service to establish its headquarters in the Edifício dos Serviços Técnicos, in Paço de Arcos, after its purchase from the Companhia Nacional de Petroquímica, and when the designated facilities became too small for its ever-growing needs in terms of work space and storage room for archaeological findings, it was also the first one to move, along with the Viveiros Municipais, to the Fábrica da Pólvora de Barcarena, where it is located today.

In a modern, purpose-built building whose construction was finished in 2005, we perform the multiple tasks that make our day-to-day activities, such as illustrating, photographing and studying archaeological findings, along with other activities, which range from cleaning, labelling and restoring specimens, to cataloguing and archiving them, all of which we do in the Lab set up on the ground floor of the annex building. There is also a reading area on the upper floor of the Lab, where you may peruse publications obtained via exchange for the journal “Estudos Arqueológicos de Oeiras,” published by the Oeiras City Council since 1991, the most long-lived municipal publication in Portugal on archaeology, and one of the most respected national journals on the subject. So over the years we have been building up a considerable bibliographic collection specialized in the field of Archaeology, which is available to all those interested, and in a few cases includes texts that are very difficult to have access to in other libraries of the same ilk. An ongoing program aims to make the titles and indexes of our collections available online, so as to make them easier to peruse for all interested parties.

The purview and prerogatives of this Service were initially set down in a Mayor of Oeiras Order on the 11th of July 2001 and later updated according to the City Council’s internal Rules and Regulations that have been in place since 2007. Among them, we would highlight the following:

- develop a strategy for research into Archaeological Heritage, from the carrying out of archaeological digs, to the oversight of work done according to the parameters agreed upon with the respective governing body within the Central Government;
- catalogue Archaeological findings and ensure that all procedures in order to preserve and classify them are in place, including updating the district’s archaeological map;
- carry out activities to promote and enhance the value of the local and regional Archaeological Heritage, such as organizing conferences, exhibits, guided tours and lectures;
- maintain and manage permanent archaeology exhibits, including the archaeological site of the pre-historical settlement of Leceia, and the Sala de Arqueologia at the Fábrica da Pólvora de Barcarena;
- ensure regular publication of the outcome of all archaeological research done in the “Estudos Arqueológicos de Oeiras” series, as well as prepare brochures, flyers and large-circulation institutional publications.

A INVESTIGAÇÃO E SALVAGUARDA DO PATRIMÓNIO ARQUEOLÓGICO

RESEARCH AND PRESERVATION OF ARCHAEOLOGICAL HERITAGE

Neste âmbito, destacam-se as seguintes intervenções arqueológicas, além de outras, como a efectuada num dos fornos da cal, em Paço de Arcos, realizada em 1995, a qual antecedeu a recuperação do mesmo, para usufruto público:

- a escavação integral do povoado pré-histórico de Leceia, ao longo de vinte anos consecutivos, entre 1983 e 2002, constituindo um dos mais prolongados trabalhos arqueológicos realizados em Portugal, a que se seguiu a recuperação e valorização integral da área escavada, através de um programa sistemático de consolidação e restauro das estruturas arqueológicas postas a descoberto, desenvolvido entre 1987 e 1993. Esta estratégia, permitiu, ainda no decurso da realização das escavações, a fruição da estação arqueológica, através das visitas guiadas a cargo do Centro, especialmente dedicadas às populações escolares do concelho de Oeiras e concelhos limítrofes, as quais passaram a constituir um dos seus vectores de actuação mais importante. Com efeito, as imponentes estruturas defensivas ali construídas na primeira metade do III milénio antes de Cristo, fazem desta estação arqueológica uma das mais notáveis, no seu género, de toda a Península Ibérica. Tal evidência justificou, por outro lado, que a entrada da estação arqueológica fosse devidamente arranjada e dignificada, servindo ao mesmo tempo como introdução ao espaço arqueológico a visitar.

- a escavação do povoado pré-histórico do Carrascal, entre 2000 e 2005, com importante presença do Neolítico Antigo, correspondente aos mais recuados vestígios das primeiras sociedades produtoras da região, aqui estabelecidas nos inícios do V milénio antes de Cristo;

- a escavação da *villa* romana de Oeiras, entre 2000 e 2007 efectuada na área adjacente a um pavimento de mosaico policromo, conhecido desde a publicação de J. Leite de Vasconcelos, datada de 1903. Tendo a Câmara Municipal de Oeiras adquirido o edifício, reuniam-se as condições para efectivar o restauro desta importante peça musiva no âmbito da recuperação geral daquele edifício, trabalho realizado por equipa do Museu Monográfico de Conímbriga. Tal oportunidade foi aproveitada para averiguar a eventual existência de níveis arqueológicos selados pelo próprio mosaico, estendendo-se depois a exploração arqueológica a todo o piso térreo da habitação, de origem setecentista. Assim, foram encontrados testemunhos mais antigos, da Idade do Ferro, e outros, ainda mais antigos, que comprovam ter o subsolo da actual vila de Oeiras sido ocupado no final do Calcolítico e, depois, no decurso do Bronze Final. Outro importante resultado das investigações ali conduzidas, foi a identificação, pela primeira vez no território oeirense, de uma presença islâmica, por ténue que seja, remontando ao período califal, resultado agora pela primeira vez divulgado.

- a escavação da *villa* romana de Leião, em Setembro e Outubro de 2008, a qual pôs à vista a *pars urbana* de um domínio rural da primeira metade do século I da nossa era, com importantes estruturas e abundantes materiais arqueológicos cujo estudo se afigura relevante, tendo presente a escassez de informação sobre a ocupação romana alto-imperial do *ager olisiponense*.

- a intervenção nas “Ferrarias d’el Rey”, na zona norte da Fábrica da Pólvora de Barcarena, onde foi possível identificar o antigo edifício das ferrarias, fundado no século XV e anterior à Fábrica da Pólvora, cujo valor arqueológico-patrimonial justifica uma acção de maior fôlego, na sequência dos trabalhos realizados entre 2005 e 2007, que prosseguiram em 2009 com excelentes resultados, antecedendo a recuperação de toda a área envolvente. Com



Vista do arranjo da entrada do povoado pré-histórico de Leceia, inaugurada em 2003, com painéis explicativos servindo como introdução aos visitantes do espaço arqueológico.

A view of the work done on the entrance to the pre-historic settlement of Leceia, open to the public since 2003, featuring informational signage introducing visitors to the archaeological site.

In this respect, we would highlight the following archaeological interventions, as well as others, such as the work done on one of the lime-kilns in Paço de Arcos, in 1995, which preceded the site’s restoration for public use

- the excavation of the entire pre-historic settlement of Leceia over a period of twenty consecutive years, between 1983 and 2002, which was one of the most lengthy archaeological projects ever carried out in Portugal after which the entire site was recovered and had its value enhanced through a systematic plan for the restoration of the archaeological structures that were uncovered between 1987 and 1993. This careful system allowed for the archaeological site to be enjoyed for the duration of the dig through guided tours offered by the Centre, especially for the school students of Oeiras and surrounding districts. These tours became one of the Centre’s most important branches of activity. The impressive defensive structures built in the area in the first half of the 3rd millennium before Christ make it one of the most important archaeological sites of its ilk in all of the Iberian Peninsula. On the other hand, that fact meant that the entrance to the archaeological site merited being adequately refurbished in a dignified manner, in order for it to serve as an introduction to the archaeological site it afforded access to.

- the excavation of the pre-historic settlement of Carrascal, between 2000 and 2005, with its important presence of Early Neolithic features, in other words the most ancient evidence of the first food-producing societies, settled in the region in the beginning of the 5th millennium before Christ;

- the excavation of the Roman villa in Oeiras, between 2000 and 2007, carried out in the area adjacent to a multicoloured mosaic pavement whose existence was known of since the paper published by J. Leite de Vasconcelos in 1903. After the Oeiras City Council purchased the building, the right circumstances presented themselves for the restoration of that important piece in the overall restoration of the building, a project carried out by a team from the Museu Monográfico de Conímbriga. We took the opportunity to investigate the possible existence of archaeological



Vista parcial das escavações realizadas em 2006 em sector da *villa* romana de Oeiras. Observa-se parte do mosaico policromado figurativo, cuja parte principal fora posto a descoberto em 1903, bem como diversas estruturas subjacentes, da Idade do Ferro.

Partial view of the excavations carried out in 2006 at a section of the Roman *villa* in Oeiras. You can see some of the figurative multicoloured mosaic, the main part of which had been uncovered in 1903, as well as various underlying structures dating back to the Iron Age..

layers that could be sealed underneath the mosaic itself, which led to the archaeological investigation of the whole ground floor of the 18th century dwelling. That was how we uncovered even older evidence, dating back to the Iron Age, as well evidence older still, which proves that the subsoil of the current town of Oeiras had been occupied in the late Chalcolithic period and later during the Late Bronze Age. Another important finding that resulted from the research conducted on site was the first piece of evidence of Islamic presence in the district of Oeiras, scant as it may be, dating back to the caliphal period, evidence which has only now been made public.

- the dig at the Roman villa in Leião, in September and October 2008, which uncovered the *pars urbana* of a rural estate from the first half of the 1st century after Christ, including important structures and a wealth of archaeological findings, the study of which is important, taking into account the scarcity of information about early Roman imperial occupation of the Lisbon ager.

- the intervention done at the “Ferrarias del Rey,” in the northern part of the Fábrica da Pólvora de Barcarena, where it was possible to locate the old smith’s shop from the 15th century, which predates the Fábrica da Pólvora, and whose archaeological and patrimonial worth merits further intervention, following the work carried out between 2005 and 2007, and later resumed in 2009, which yielded excellent results, preceding the restoration of the entire surrounding area. In fact, since a paper was published in “Estudos Arqueológicos de Oeiras,” featuring a previously unpublished draft by Leonardo Turriano dating back to the first quarter of the 17th century, it was possible to attribute the building currently known as “Fábrica de Cima” to the establishment of the smith’s shop, property of the Portuguese Crown, initially dedicated to the production of cold steel weapons, up to the times of D. Afonso V, and later to the production of firearms. Thus it warranted an ambitious project to clean up the pre-existing structure in order to identify the various building stages it underwent before ultimately being transformed into a gunpowder factory, to reinforce the output of what is currently called the “Fábrica de Baixo,” now home to the Museu da Pólvora Negra.

Actually, this intervention stemmed from the important part played by the Centre in the conception, organization and setting up of the museum, opened by President Jorge Sampaio in 1998, through the inclusion of the Centre’s coordinator in a multidisciplinary team headed by Prof. António Quintela, whose findings gave rise to several books and scientific papers published in Portugal and abroad, as well as to the museum’s catalogue. On the same subject, we should add that the very idea of organizing the museum was put forward, together with other recommendations, in a text published by the Oeiras City Council, in 1995, on the subject of the hydraulic systems of the Fábrica da Pólvora de Barcarena, a text in which the Centre played an important part through the intervention of the author of these pages and Ms. Conceição André.

Over the past six years, thanks to the visibility the Centre’s activities have achieved, the number of preventive archaeological

efeito, a partir da publicação de uma planta até então inédita, da autoria de Leonardo Turriano, em estudo publicado nos “Estudos Arqueológicos de Oeiras”, do primeiro quartel de seiscentos, foi possível atribuir o edifício actualmente designado por “Fábrica de Cima” à instalação daquela unidade fabril, detida pela Coroa, destinada primeiramente ao fabrico de armas brancas, ascendendo ao tempo de D. João II e, depois, de armas de fogo. Justificava-se, pois, o início de ambicioso trabalho de investigação das estruturas pré-existentes, com o objectivo de identificar as diversas fases construtivas conhecidas pelo edifício, transformado ulteriormente em fábrica da pólvora, reforçando assim a produção da actualmente designada “Fábrica de Baixo”, onde se encontra instalado o Museu da Pólvora Negra.

Esta acção vem, aliás, no seguimento do importante papel desempenhado pelo Centro na concepção, organização e montagem daquele Museu, inaugurado pelo Senhor Presidente da República, Dr. Jorge Sampaio, em 1998, através da integração do seu Coordenador numa equipa pluridisciplinar dirigida pelo Prof. António Quintela, cujos resultados se exprimiram em importantes livros e artigos científicos publicados em Portugal e no Estrangeiro, além do catálogo do próprio Museu. Deve referir-se, a propósito, que a própria ideia de organização do Museu foi apresentada, conjuntamente com outras recomendações, em obra publicada pela Câmara Municipal de Oeiras em 1995, dedicada aos sistemas hidráulicos da Fábrica da Pólvora de Barcarena, onde o Centro teve importante papel, através da intervenção do signatário e da Dr^a. Conceição André como co-autores.

Nos últimos seis anos, devido à visibilidade atingida pela actuação do Centro, o número de intervenções arqueológicas de carácter preventivo, ou acompanhamentos de obras, decorrentes em geral da ocupação urbanado espaço concelhio, subiu significativamente.

Tais acções resultam de solicitações por parte de outros serviços da Autarquia ou do próprio órgão de tutela do Governo, por iniciativa própria, ou ainda em resultado de indicações de municípios, que muito apraz registar. Estão neste caso as intervenções realizadas no âmbito da construção de infraestruturas da urbanização do Parque de Santa Cruz (Carnaxide), em que se reconheceu um troço do antigo aqueduto das Francesas, subsidiário do Aqueduto das Águas Livres; no subsolo da Biblioteca Operária Oeirense; no Alto dos Barrinhos (Carnaxide), onde se recolheram materiais calcolíticos, ainda que descontextualizados, que se foram juntar aos conhecidos de há muito com tal proveniência; no Casal das Chocas (Porto Salvo); e no antigo Forte de Nossa Senhora da Conceição (Algés), onde se identificaram importantes elementos arquitectónicos da antiga fortificação, até então ignorados, incluídos com sucesso no novo projecto que foi preciso realizar, por via dos resultados obtidos da



Aspecto dos trabalhos conducentes à identificação de diversas fases construtivas no edifício das antigas "Ferrarias d'El Rey", em 2007, com base em planta de Leonardo Turriano, que se manteve inédita até 2005, ano em que foi publicada, por J.L. Gomes e pelo signatário.

A view of the work that led to the identification of the various building stages of the building that used to house the old "Ferrarias d'El Rey," in 2007, after the site was identified as such based on a draft by Leonardo Turriano, which remained undisclosed until 2005, when it was published by J.L. Gomes and the author of this feature.

intervenção arqueológica efectuada. Crê-se que este é um dos exemplos mais significativos das vantagens que resultam da colaboração entre arqueólogos, projectistas e donos de obra, exercício do qual todos beneficiam seguramente. Merecem destaque diversos acompanhamentos de grandes obras públicas efectuados pelo Centro, como a construção viária na Zona Oeste de Porto Salvo, cujo traçado contemplou a existência da gruta pré-histórica da Ponte de Lage, anteriormente reexplorada pelo Centro em 1995; a movimentação de terras no Parque dos Poetas, onde se sabia a existência de diversas estações arqueológicas, entre as quais algumas que forneceram importantes espólios abrangidos pelo Protocolo assinado com o Museu Nacional de Arqueologia; a construção de infraestruturas no Centro Histórico de Paço de Arcos; o apoio ao acompanhamento da construção da EN 249-3, do IC 19, e da variante nó de Oeiras da A5/São Marcos realizado por empresas de Arqueologia com o apoio do Centro e, enfim, o plano de ordenamento e reconversão de Leceia-Sul e a construção da rede viária do Lagoas-Parque; além de muitas outras acções em que o Centro de Estudos Arqueológicos esteve directamente envolvido.

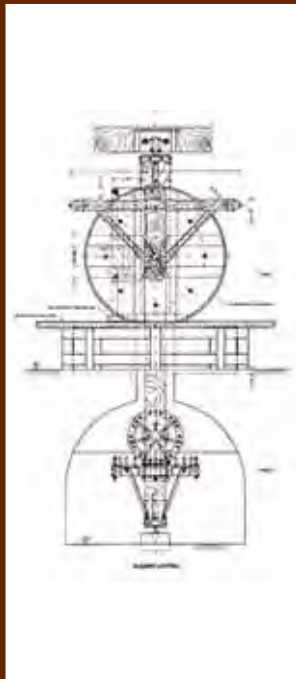
Tão intenso envolvimento, revela a boa inserção do Centro no tecido social do concelho e na própria orgânica do Município, corporizada pela procura de uma colaboração institucional, por parte de diversas entidades, que importa ser convenientemente valorizada. Só através deste tipo de colaborações, o Património Arqueológico se poderá afirmar como um contribuinte válido para o progresso e bem-estar do concelho de Oeiras, tornando-se parceiro desse grande desígnio partilhado por todos.

interventions it has made and the number of projects, generally related to the urban development of certain areas, it has overseen has significantly increased.

Such activities result from requests made by other municipal services or by the relevant governing body of their own initiative, or from information provided by our residents, as we're very proud to admit. Such was the case with the interventions done during the construction of infrastructures for the Parque de Santa Cruz building development in Carnaxide, where a part of the old Francesas aqueduct, a branch of the Águas Livres aqueduct, was identified; underneath the Biblioteca Operária Oeirense; in Alto dos Barrinhos (Carnaxide), where we collected artefacts from the Chalcolithic period, which are yet to be contextualized and add to the findings we've long known to date back to the same period; in Casal das Chocas (Porto Salvo); and in the old Nossa Senhora da Conceição fort (Algés), where we identified important architectural elements of the fortification which had up to then been ignored, but were successfully included in a new project that had to be undertaken due to the findings from the archaeological intervention. It is believed that this is one of the most significant examples of the advantages of the collaboration between archaeologists, project designers and project owners, which is sure to be beneficial to all those involved.

We should also highlight the Centre's oversight of several large public works, such as the construction of streets in the western zone of Porto Salvo, whose layout included the pre-historic cave of Ponte de Lage, previously explored by the Centre in 1995; the groundwork at Parque dos Poetas, where we knew of the existence of several archaeological sites, some of which yielded important artefacts included in the agreement we've recently signed with the National Museum of Archaeology; the building of infrastructures in the old town of Paço de Arcos; the assistance to the oversight of the construction of the roads EN 249-3, IC 19, and the A5/São Marcos branch in Oeiras, carried out by archaeology companies; lastly the plan for the organization and conversion of the southern part of Leceia and the construction of roads at Lagoas-Parque; among other activities in which the Centro de Estudos Arqueológicos was directly involved.

This intense involvement demonstrates the Centre's inclusion in the social fabric of the district and in the local council's structure, as shown by various entities' requests for institutional cooperation, which should be duly taken into account. It is only through this kind of partnership that Archaeological Heritage can establish itself as a valid contribution to the progress and welfare of the district of Oeiras, becoming a partner in the race towards that ultimate goal we all share.



1 Trabalhos de picagem das paredes tendo em vista a identificação de pré-existências construtivas, realizados em 1996 no edifício designado por "Fábrica de Baixo", no âmbito do projecto de instalação do Museu da Pólvora Negra, inaugurado em 1998. A concepção de alguns elementos museológicos que o integram foi, nalguns casos, morosa e exigente: é o caso do sistema de galgas, cujo projecto de execução parcial se reproduz.

Picking away at the walls in order to uncover pre-existing construction, in 1996, in the building known as "Fábrica de Baixo," as part of the project for setting up the Museu da Pólvora Negra, opened in 1998. At times, the conception of some of the museological elements that make part of it was a lengthy and demanding process. Such was the case with the millstone system, whose schematics are partially represented here.

2 Trabalhos de limpeza de um troço do Aqueduto das Francesas, posto a descoberto no âmbito do acompanhamento arqueológico da urbanização do Parque de Santa Cruz (Carnaxide), realizado em 2002 e 2003.

Clean up of one the segments of the Francesas aqueduct, which was uncovered during the archaeological oversight of the construction work done at Parque de Santa Cruz (Carnaxide), in 2002 and 2003.

3 Aspecto das escavações realizadas no subsolo do edifício setecentista onde se encontra instalada a Biblioteca Operária Oeirense, no Centro Histórico de Oeiras, em 2000.

View of the dig underneath the 18th century Biblioteca Operária Oeirense building in the old town of Oeiras, in the year 2000.

4 Escavações preventivas efectuadas no Alto dos Barrinhos, em 2003, aquando da urbanização da zona.

Preventive digs at Alto dos Barrinhos, in 2003, during the urban development of the area.

5 Intervenção arqueológica efectuada em Algés, na sequência da identificação ocasional do Forte do século XVII/XVIII de Nossa Senhora da Conceição, cujos testemunhos foram depois integrados no novo projecto urbanístico, que foi necessário efectuar.

Archaeological intervention in Algés, that was necessary following the unforeseen discovery of the 17th/18th century Nossa Senhora da Conceição fort, which yielded findings that would later be included in the new urban development.



2



3



4



5

A DIVULGAÇÃO DO PATRIMÓNIO ARQUEOLÓGICO

PROMOTION OF ARCHAEOLOGICAL HERITAGE

Para convenientemente se proceder à divulgação do Património Arqueológico concelhio, houve que recorrer a diversos meios, consoante os destinatários. Entre todos, merece destaque a revista “Estudos Arqueológicos de Oeiras”. É através desta revista, criada para dar público conhecimento das actividades desenvolvidas no Centro, que a visibilidade da sua actuação se tem manifestado com mais intensidade.

Ascendem a dezassete os volumes publicados desde 1991, correspondendo a cerca de oito mil páginas impressas, e a dezenas de artigos, subscritos por outros tantos colaboradores, abarcando todos os períodos da Pré-História, para se projectar pela Proto-História, Período Romano, Arqueologia Medieval e Pós-Medieval, Arqueologia Regional, Arqueologia Urbana, Arqueologia Industrial, Numismática, História da Arqueologia e estudos especializados sobre as matérias-primas utilizadas em diversas épocas, com destaque para as ligas de cobre e as rochas utilizadas na confecção de artefactos de pedra polida. Tendo presente que o adequado conhecimento e compreensão da realidade humana pretérita do concelho de Oeiras, registada através de testemunhos materiais os mais diversos, só seria possível desde que devidamente enquadrada e inserida num espaço geográfico muito mais amplo, correspondente, *grosso modo*, à actual Estremadura, as páginas dos “Estudos Arqueológicos de Oeiras” passaram desde cedo a acolher estudos de estações ou de materiais arqueológicos desta região, ignorando assim, como não poderia deixar de ser, as actuais delimitações de índole administrativa.

Importa sublinhar que esta publicação é permutada com mais de 150 revistas periódicas especializadas de Arqueologia, da Alemanha, Espanha, França, Inglaterra, Itália, Marrocos e Mónaco, cabendo a maioria à Espanha, com mais de 70 títulos, para além de cerca de 60 revistas nacionais de Arqueologia e Património, o que bem evidencia a sua valia científica, claramente afirmada aquém e além-fronteiras.

A ANIMAÇÃO DO PATRIMÓNIO ARQUEOLÓGICO

EDUCATIONAL ACTIVITIES AND MANAGEMENT OF CULTURAL VENUES

É também no grande desígnio de dar vida ao Património arqueológico que se inscrevem as Acções de extensão educativa e de gestão dos espaços culturais sob jurisdição. Tais acções encontram a sua melhor expressão nas dezenas de visitas guiadas, anualmente realizadas ao povoado pré-histórico de Leceia, desde 1988, sobretudo a pedido de estabelecimentos de diversos graus de ensino do concelho de Oeiras, revelando o hábito já adquirido de os respectivos docentes recorrerem regularmente a tal apoio educativo.

As visitas de grupos sócio-profissionais, de instituições diversas e de alunos universitários, incluindo grupos estrangeiros, completam o conjunto dos visitantes que regularmente são ali recebidos.

Tais visitas têm o seu natural complemento na Exposição Permanente do povoado pré-histórico de Leceia, na Fábrica da Pólvora de Barcarena, cuja gestão é também da responsabilidade do Centro. Trata-se de espaço museológico organizado no seguimento da primeira exposição que o Museu Nacional de Arqueologia realizou, em 1997, em parceria com uma Autarquia, o qual foi inaugurado em 1998. Esta exposição veio, aliás, a suceder à primeira mostra pública sobre arqueologia oeirense, realizada em Fevereiro de 1987 no Palácio do Egipto, em Oeiras, cujo êxito constituiu a prova decisiva para a consagração desta então nova valência entre as atribuições da Câmara Municipal de Oeiras.

A realização de eventos científicos em parceria com instituições locais, regionais ou de âmbito

In order to adequately promote the district’s Archaeological Heritage, we had to resort to many media according to each target audience. Among all of them, we should highlight the journal “Estudos Arqueológicos de Oeiras.” This publication, created to tell the public about the activities undertaken by the Centre, has provided an enormous boost to the visibility of our work. Seventeen issues of the journal have been published since 1991, amounting to approximately eight thousand pages of print and dozens of articles penned by dozens of contributors, regarding all time periods from Pre-History to Proto-History, the Roman Period, Medieval and Post-Medieval Archaeology, Regional Archaeology, Urban Archaeology, Industrial Archaeology, Numismatics, Archaeology History, and specialist studies on the raw materials used in different ages, especially copper alloys and the rocks used in the making of polished stone artefacts. Bearing in mind that a proper knowledge and understanding of the past human reality of the district of Oeiras, through the analysis of all sorts of material evidence, would only be possible if appropriately interpreted and contextualized in a much broader geographic scope, which roughly corresponds to the region now named Estremadura, the pages of “Estudos Arqueológicos de Oeiras” soon began to feature studies about archaeological sites or materials related to that geographic region, thus necessarily ignoring the present administrative boundaries.

It is important to stress that this publication is interchanged with over 150 specialist Archaeology journals from Germany, Spain, France, England, Italy, Morocco and Monaco, most of which from Spain, responsible for over 70 publications, as well as approximately 60 domestic journals on the subjects of Archaeology and Heritage, which goes to show its scientific value, that has been clearly established both at home and abroad.

Our Educational activities and management of cultural venues also fit into our ultimate goal of bringing archaeological Heritage to life.

The best examples of such activities are the dozens of guided tours to the pre-historic settlement of Leceia which have been provided every year since 1988, mostly upon request by several educational institutions based in the district of Oeiras, a sign that their respective teaching staff has grown accustomed to requesting that type of educational support on a regular basis.

The tours for socio-professional parties, for various institutions and university students, including foreign groups, account for the remaining visitors we welcome at the site every week.

Such visits are naturally complemented by the Permanent Exhibit dedicated to the pre-historic settlement of Leceia at the Fábrica da Pólvora de Barcarena, which is also managed by the Centre. It’s a museological space that was organized following the initial exhibition put together by the National Museum of Archaeology in 1997, in partnership with a local council, and it opened to the public in 1998. Actually, this exhibition happened after the first public exhibit about Archaeology in Oeiras, which took place in February 1987, at the Palácio do Egipto, in Oeiras, and whose



Aspecto parcial da Exposição Permanente de Arqueologia, alusiva ao povoado pré-histórico de Leceia, patente ao público na Fábrica da Pólvora de Barcarena desde 1998.

Partial view of the Permanent Archaeology Exhibit dedicated to the pre-historic settlement of Leceia, available to the public at the Fábrica da Pólvora de Barcarena since 1998.

bito nacional, e outras acções de cooperação inter-institucional afiguram-se importantes e merecem aprofundamento futuro.

É neste âmbito que se promovem a realização conjunta do I Colóquio de Arqueologia, com a Sociedade de Geografia de Lisboa, em Outubro de 2007, por ocasião da Presidência portuguesa da Comissão Europeia, o qual foi, por tal motivo, subordinado ao tema “A Arqueologia portuguesa e o espaço europeu. Balanços e perspectivas”. Nele participaram como comunicantes boa parte dos mais prestigiados arqueólogos da actualidade em Portugal, correspondendo as respectivas Actas ao número 15 (2007) dos “Estudos Arqueológicos de Oeiras”. Na sequência do êxito alcançado por tal iniciativa, organizou-se em Dezembro de 2008 o II Colóquio, subordinado ao tema “Práticas rituais entre o IV e o I Milénio a.C. no território português” cujas comunicações foram publicadas, a par de outras, por convite dirigido a especialistas de outros domínios, no volume 17 dos “Estudos Arqueológicos de Oeiras”, comemorativo do XX aniversário do Centro. Deste modo, o referido volume constitui um repositório importante de informação sobre algumas das principais áreas da Arqueologia que presentemente se encontram em investigação no nosso País.

É também nesta linha de actuação inter-institucional que se integram as comemorações conjuntas com o Museu Nacional de Arqueologia do Dia Internacional dos Museus, em 2007 e 2008, com a organização de visitas guiadas ao povoado pré-histórico de Leceia a todos os que, nesses dias, acorreram ao Museu, incluindo transporte, em sistema non-stop. Aliás, como atrás se referiu, a colaboração entre a Câmara Municipal de Oeiras e o Museu Nacional de Arqueologia remonta a 1997, ano em que, pela primeira vez, aquele organizou uma exposição temporária em colaboração com uma autarquia, intitulada “Leceia sentinela do Tejo no terceiro milénio antes de Cristo”. O êxito alcançado por esta iniciativa, que esteve patente entre Julho de 1997 e Fevereiro de 1998, justificou o prosseguimento de iniciativas análogas, entre aquele Museu e outras autarquias, até á actualidade.

No seguimento do levantamento das estações e espécies arqueológicas existentes em depósito no referido Museu, tendo em vista o estudo e publicação das que ainda se mantêm inéditas do Concelho de Oeiras, foi assinado um protocolo com a Câmara Municipal de Oeiras no dia 9 de Dezembro de 2008, tendo em vista o depósito de longa duração no Centro de espólios arqueológicos oriundos do concelho de Oeiras, conservados naquele Museu Nacional, pertencentes à colecção reunida pelo Arq. Gustavo Marques.

Outro aspecto que destacar é o do desenvolvimento da cooperação transdisciplinar entre investigadores portugueses, bem como a internacionalização da investigação conduzida pelo Centro, realidades ilustradas, em ambos os casos, através de artigos publicados tanto nos “Estudos Arqueológicos de Oeiras” como em numerosas revistas, nacionais e internacionais, alguns deles em co-autoria com especialistas estrangeiros, bem como em actas de reuniões científica. Tais publicações, são o melhor certificado da qualidade da investigação realizada no Centro, fortemente interactiva e aberta ao exterior.

success proved to be a decisive factor in the establishment of this then new branch of the Oeiras City Council’s services.

The organization of scientific events in partnership with local, regional and national institutions and other cross-institutional collaborative efforts are also important and worthy of further attention in the future.

That is why we joined the Sociedade de Geografia de Lisboa to organize the 1st Colóquio de Arqueologia in October 2007, at the time of the Portuguese presidency of the European Commission, which was the reason behind the topic chosen for the conference – “A Arqueologia portuguesa e o espaço europeu. Balanços e perspectivas”. A great number of the currently most prestigious archaeologists in Portugal spoke at the event, and the records of the proceedings were published in issue 15 (2007) of “Estudos Arqueológicos de Oeiras.” Following this successful initiative, in December 2008 we organized the 2nd Colóquio, on the subject of “Práticas rituais entre o IV e o I Milénio a.C. no território português.” To that effect, we invited some of the most prestigious Portuguese archaeologists working on the aforementioned topic, whose contributions were published, together with other texts obtained by invitation to specialists in other subjects, in issue 17 of the previously mentioned journal, which commemorated the 20th anniversary of the Centre. So the latter issue is an important compilation of information about some of the main fields currently being researched in our country. Following the same cross-institutional course of action, we partnered with the National Museum of Archaeology to organize the International Museum Day celebrations in 2007 and 2008, which included guided tours to the pre-historic settlement of Leceia throughout the weekend for all those who visited the museum at the time, providing non-stop transportation to and from the site. In fact, as mentioned elsewhere in this text, the cooperation between the Oeiras City Council and the National Museum of Archaeology dates back to 1997, when, for the first time, the museum partnered with the local council to organize a temporary exhibit named “Leceia sentinela do Tejo no terceiro milénio antes de Cristo”. The success of this initiative, which lasted from July 1997 to February 1998, led to similar joint endeavours with many other local councils ever since.

Following a survey of the archaeological findings stored at the aforementioned museum, with a view to research and publish papers on those that are yet to be made public, both institutions signed an agreement on the 9th of December 2008, regarding the long-term storage at the Centre of archaeological specimens found in the district of Oeiras, which were formerly kept at the National Museum, belonging to architect Gustavo Marques’s collection.

It is also important to stress the development of cross-disciplinary cooperation between Portuguese researchers, as well as the internationalization of the research carried out by the Centre, both of which are illustrated by papers published in “Estudos Arqueológicos de Oeiras” and many other journals, both foreign and domestic, some of them co-authored by foreign specialists, and also by reports on national or international scientific gatherings. Such publications are the best seal of quality we could hope to achieve for the research carried out at the Centre, which is markedly interactive and open, as it must be.

PERSPECTIVAS FUTURAS DE ACTUAÇÃO

FUTURE PROSPECTS

O que atrás se referiu sobre os critérios que têm pautado a actuação do Centro, bem como os resultados obtidos, permite traçar um conjunto de perspectivas futuras de actuação, as quais se encontram na imediata continuidade do trabalho até agora realizado. Assim, considera-se indispensável assegurar:

- a dinâmica editorial atingida, com a publicação anual de um volume da série “Estudos Arqueológicos de Oeiras”, essencial para a manutenção do acervo bibliográfico especializado obtido por permuta, cujo acesso à livre consulta, em condições adequadas, nas instalações do Centro, deverá ser mantido;
- a manutenção da estação arqueológica de Leceia em condições de visita, por forma a garantir um dos vectores essenciais de actuação do Centro, o acompanhamento de visitas guiadas, depois prosseguidas na exposição permanente patente ao público na Fábrica da Pólvora de Barcarena, cujo aumento por outros espaços físicos, hoje tornados indispensáveis à exposição de novos materiais que continuadamente têm dado entrada no Centro, sendo objecto, nalguns casos, de restauro na perspectiva da sua futura exposição e aproveitamento, deverá renunciar uma Exposição Permanente sobre Arqueologia Oeirense, na Fábrica da Pólvora de Barcarena;
- a participação em outras exposições de carácter temporário ou permanente: entre as primeiras, é exemplo a Exposição Celebrar Oeiras Passado, Presente, Futuro, organizada por ocasião das comemorações dos 250 anos da elevação de Oeiras a Concelho, patente ao público ao longo da segunda metade do ano de 2009 e onde se apresentou uma sinopse dos conhecimentos actuais sobre Arqueologia na área do município; entre as segundas, é de referir o futuro espaço arqueológico expositivo, em colaboração com o Departamento de Projectos Especiais, na área térrea da casa setecentista da Rua das Alcássimas, onde se escavou parte da *villa* romana associada ao bem conhecido mosaico policromo ali descoberto em 1903.
- a actualização permanente da carta arqueológica concelhia, por forma a manter informados os serviços de licenciamento de obras das potenciais limitações à realização de trabalhos prévios de índole arqueológica, bem como a capacidade para a realização de tais trabalhos, incluindo sondagens ou escavações, nos casos em que estas se justifiquem;
- a prossecução dos acompanhamentos de obra ou apoio a tais acompanhamentos, no caso de estes poderem ser efectuados por empresas da especialidade, sejam realizados por particulares, por empresas, ou pela Câmara, como a intervenção de emergência efectuada pelo Centro em Dezembro de 2009 no jardim municipal de Oeiras, no seguimento de obras realizadas pela SANEST, para só citar o mais recente exemplo desta realidade;
- o incremento da colaboração institucional com outros serviços da Câmara, e da interacção com a população em geral, privilegiando a realização de palestras ou de seminários, como o organizado em 28 de Novembro de 2009 comemorativo dos 150 anos da publicação da obra “A Origen das Espécies”, de Charles Darwin, em colaboração com o Museu da Pólvora Negra/DPHM. É também neste âmbito que se insere a publicação de folhetos de grande tiragem, de distribuição gratuita, sobre a arqueologia oeirense, a organização de ciclos temáticos de palestras e o apoio a investigadores ou estudantes dos diversos graus de ensino;
- a realização de iniciativas conjuntas com instituições de carácter local, regional ou nacional, como colóquios temáticos ou outras iniciativas congéneres, à semelhança dos dois Colóquios de Arqueologia já realizados em parceria com a Sociedade de Geografia de Lisboa, em 2007 e em 2008.

Considera-se indispensável assegurar a manutenção da estação arqueológica de Leceia em condições de visita, por forma a garantir um dos vectores essenciais de actuação do Centro, o acompanhamento de visitas guiadas.

We believe it is vital to maintain the archaeological site at Leceia in such a state that it can remain open for visits, thus ensuring one of the essential branches of the Centre’s activity, the organization of guided tours.

What was previously said about the guiding criteria behind the Centre’s activities, as well as the results consequently achieved, allows us to define a set of future prospects which immediately follow on from the work done so far. So we believe it is vital to:

- keep up the editorial dynamics we’ve achieved, with the publication of yearly issues for the “Estudos Arqueológicos de Oeiras” series, essential for us to maintain our specialized library featuring journals acquired via exchange, which should continue to be available to the public, for perusal in the appropriate circumstances at the Centre’s facilities.
- maintain the archaeological site at Leceia in such a state that it can remain open for visits, thus ensuring one of the essential branches of the Centre’s activity, the organization of guided tours later continued at the permanent exhibit at the Fábrica da Pólvora de Barcarena, whose extension to other venues, which have become indispensable for the exhibition of new findings that have continually been pouring into the Centre, some of them being restored with a view to being used and showcased in future exhibits, should be the embryo of a future Municipal Museum of Archaeology;
- participate in other temporary or permanent exhibitions – the Celebrar Oeiras Passado, Presente, Futuro exhibit, set up during the celebrations of the 250th anniversary of the district of Oeiras and open to the public during the second half of 2009, where we presented a synopsis of our current information concerning Archaeology within the limits of the district, is an example of the former; as for the latter, we should mention the future archaeological exhibition areas that will be established cooperatively with the Departamento de Projectos Especiais on the ground floor of the 18th century house on Rua das Alcássimas, where we excavated part of the Roman villa associated to the famous multicoloured mosaic that was discovered on site in 1903;



- constantly update the district's archaeological map, in order to keep the services responsible for licensing construction work apprised of potential restrictions to preliminary archaeological projects, and also to execute said projects, including surveys or digs whenever relevant;
- continue to oversee construction work, or to support such oversight in cases when it may be carried out by companies working in the field of archaeology, be it done by citizens, companies, or the City Council. Such was the case with the urgent intervention done in December 2009 on the municipal garden of Oeiras following work done by SANEST, to cite only the latest example;
- increase institutional cooperation with other Council services, and interaction with the population in general, privileging the organization of lectures or seminars, such as the one that took place on the 28th of November 2009 to celebrate the 150th anniversary of the publication of Charles Darwin's "The Origin of Species," in a joint effort with the Museu da Pólvora Negra. This branch of our activities also includes the printing of large-circulation leaflets on the subject of Archaeology in Oeiras for free distribution, the organization of thematic lecture cycles and the support given to researchers or students from various academic levels;
- organize joint initiatives with local, regional or national institutions, such as thematic conferences and similar activities, like the two Colóquios de Arqueologia that were organized in partnership with the Sociedade de Geografia de Lisboa in 2007 and 2008.

Considera-se indispensável assegurar a realização de iniciativas conjuntas com instituições de carácter local, regional ou nacional, como colóquios temáticos ou outras iniciativas congéneres.

We believe it is vital to organize joint initiatives with local, regional or national institutions, such as thematic conferences and similar activities.

CONCLUINDO... IN CONCLUSION...

O Centro tem pautado a sua intervenção por critérios cívicos, sempre presentes, a começar pelo atendimento de munícipes interessados em conhecer o passado humano do espaço que hoje habitam, incluindo também, entre as suas actividades, a realização de palestras sobre a Arqueologia oeirense em escolas e em diversas associações existentes no concelho de Oeiras. Crê-se, com efeito, que a melhor forma de despertar a população em geral, e a do concelho de Oeiras em particular, para a valia do seu património arqueológico, é estudá-lo, de forma credível e, depois, torná-lo vivo e actual, demonstrando o seu efectivo interesse para a formação de cidadãos livres e responsáveis, cada vez mais e melhor informados. }

The Centre's operations have been guided according to ever-present civic criteria, starting with the response given to residents interested in getting to know the human past of the location where they live today, and including among its activities the organization of lectures on Archaeology in Oeiras at schools and the facilities of various associations in the district. In fact, it is believed that the best way of raising awareness, among the population in general and the residents of the district of Oeiras in particular, of the value of its archaeological heritage is to study it, in a credible and competent fashion, in order to later bring it to life and up-to-date, demonstrating how truly interesting it is for the education of free, responsible, and increasingly better informed citizens. }

BIBLIOGRAFIA GERAL E ESSENCIAL GENERAL AND ESSENTIAL BIBLIOGRAPHY

CARDOSO, J. L. (1995) - Arqueologia, Turismo e Poder Local: o exemplo do concelho de Oeiras. *Estudos Arqueológicos de Oeiras*. Oeiras, 5, p. 341-347.

CARDOSO, J. L. (1997/1998 a) - Política do Património em Oeiras. Ópticas para a sua gestão integrada. *Estudos Arqueológicos de Oeiras*. Oeiras, 7, p. 17-23.

CARDOSO, J. L. (1997/1998 b) - Leceia, paradigma da protecção do património arqueológico no concelho de Oeiras. *Estudos Arqueológicos de Oeiras*. Oeiras, 7, p. 47-59.

CARDOSO, J. L. (2000 a) - Centro de Estudos Arqueológicos do concelho de Oeiras (CEACO). Objectivos e actividades. *Centros Históricos – revista da Associação Portuguesa de Municípios com Centro Histórico* (2000). Santarém. Série II, 2, p. 37-38.

CARDOSO, J. L. (2000 b) - *Sítios, pedras e homens. Trinta anos de Arqueologia em Oeiras*. Oeiras: Câmara Municipal de Oeiras (Estudos Arqueológicos de Oeiras, 9).

CARDOSO, J. L. (2003) - *O povoado pré-histórico de Leceia no quadro da investigação, recuperação e valorização do património arqueológico português. Síntese de vinte anos de escavações arqueológicas (1983-2002)*. Oeiras: Câmara Municipal de Oeiras.

CARDOSO, J. L. (2009) - Antes de ser Oeiras. In *Expo Celebrar Oeiras. Passado, Presente, Futuro*. Catálogo (R. de Castro, coord. ed.). Oeiras: Câmara Municipal de Oeiras, p. 20-29.

PUBLICAÇÕES PUBLICATIONS



Algumas das publicações de temática arqueológica realizadas pelo Centro.
Some of the Centre's publications on the subject of archaeology.

A diversidade de publicações de carácter arqueológico promovidas pela Câmara Municipal de Oeiras através do Centro de Estudos Arqueológicos do Concelho de Oeiras, tem antecedentes. Data de 1982 a primeira publicação editada pela Autarquia, da autoria do signatário deste artigo, dedicada a tema de Arqueologia, no caso o povoado pré-histórico de Leceia.

Mas só a partir da institucionalização do Centro as publicações assumiram um carácter regular. À série "Estudos Arqueológicos de Oeiras, com dezassete volumes já publicados anualmente desde 1991, destinada a um público mais atento para a temática em causa, soma-se um significativo conjunto de monografias, destinadas à generalidade dos interessados, a começar pela população escolar. Essas obras, publicadas regularmente desde 1987, nalguns casos relacionadas com exposições de Arqueologia efectuadas dentro e fora do Concelho, permitem a todos, pela acessível apresentação de conceitos e de conhecimentos, adquirir uma primeira visão de síntese sobre o passado humano da região oeirense, desde o Paleolítico Inferior à Idade Moderna, com base nos testemunhos arqueológicos recuperados nas diversas estações arqueológicas intervencionadas pelo Centro.

The diversity of publications on the subject of archaeology that the Oeiras City Council promotes through the Centro de Estudos Arqueológicos do Concelho de Oeiras has precedent. It was in 1982 that the local council distributed its first publication, penned by the author of these paragraphs, on the topic of archaeology, more precisely on the pre-historic settlement of Leceia.

But only after the Centre became an official institution did it start to publish material on a regular basis. Apart from the "Estudos Arqueológicos de Oeiras" series, which already includes seventeen issues published annually since 1991 and is aimed at readers who are more familiar with the subject, we have also published an impressive amount of essays geared towards all those interested, first and foremost students. Those papers, in some cases related to Archaeology exhibits within and without the District, which we have been publishing regularly since 1987 and present concepts and information in an accessible way, offer all sorts of readers a brief introduction to the human past in the region of Oeiras, from the Lower Palaeolithic to the Early Modern Period, based on archaeological findings recovered from various sites where the Centre has worked.